



Palliative and Hospice Care in Singapore:
A Sharing of Our Journey

新加坡慈怀服务的发展与经验分享

李宜玲

访问学者

新加坡国立大学，社会工作系

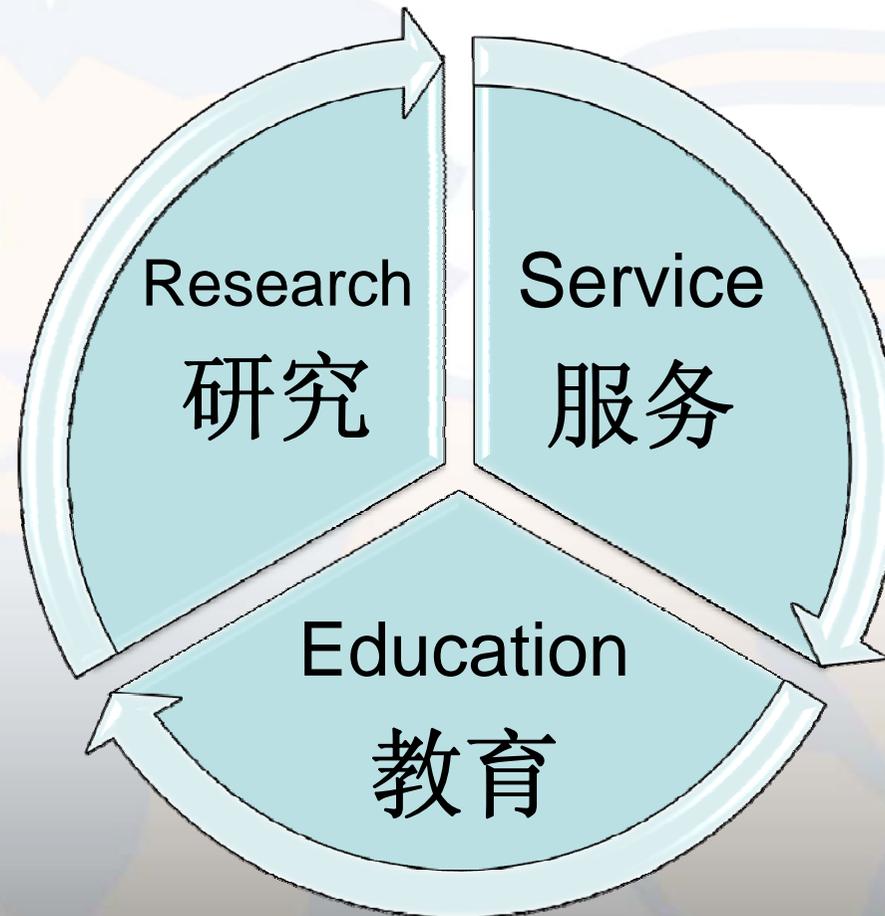
第八届全国癌症康复与姑息医学大会

青岛，山东省

2012年10月12-14日

Sharing of Singapore Journey: Outline

新加坡慈怀服务经验分享：内容大纲



慈怀治疗的核心概念(世界卫生组织, 2002)

- 肯定生命的价值，认为死亡是人生的必经阶段
- 不提早也不延迟生命的终结
- 纾缓临终病患者的痛楚和不适
- 为临终病患者的提供全人照顾服务，考虑他们的心理及心灵需要
- 为临终病患者的家人提供支持，帮助他们面对亲人的疾病及离世

善终运动

60年代英国的善终运动改变了现代医疗制度对生命终结的看法



1918-2005

Dame Cicely Saunders (1967) 提倡全面考虑临终癌症病人的需要:

- 临终病人的照顾服务包括身体、心理、社交及心灵的介入服务
- 死亡不应该被忽视，更不应该将之归咎为医疗不当的结果
- 死亡是自然现象，是人生必经阶段

Sharing of Singapore Journey I

新加坡慈怀服务经验分享（一）



Service
服务

Historical Development of Palliative & Hospice Care 慈怀服务的历史发展



1985

- St. Joseph's老人之家设有16 张病床给末期病人

1987

- 一群义工创立新加坡癌症协会 (Singapore Cancer Society) 下设的慈怀服务小组

1988

- 雅西西慈怀病院 (Assisi Home and Hospice) 开设有50 个床位，专门服务末期病人的慢性护理中心

Historical Development of Palliative & Hospice Care 慈怀服务的历史发展



1989

- 第一间专门提供家居服务的慈善服务机构 —— 慈怀服务协会 (Hospice Care Association) 成立（后更名为 HCA 慈怀护理）

1994

- 公积金 (Central Provident Fund) 的医疗保健账户 (Medisave) 可用于支付慈怀服务住院费用

1995

- 由慈善机构独立运作的住院式慈怀服务中心 Dover Park Hospice
- HCA 慈怀护理总部，并开办日间慈怀护理中心
- 新加坡慈怀服务总会成立 (Singapore Hospice Council)

Current Status of Palliative & Hospice Care Services

慈怀服务现状

慈怀服务（区域性质）(Community-based) (N=8)

- 病房式 (In-patient): 4
- 家居式 (Home-based): 6
- 慈怀服务日间中心 (Hospice Day Care Centre): 2

医院性服务 (Tertiary-based Service) (N=5)

- 政府医院 (Government Restructured Hospital): 5

Service Innovation: Project CARE

服务创新：CARE项目



Project CARE (Care At the end-of-life for Residents in Elderly Homes), 开始于 2009 年

对象 (Target group)

- 居住在7所非营利性护理中心的末期病人

目的 (Aim)

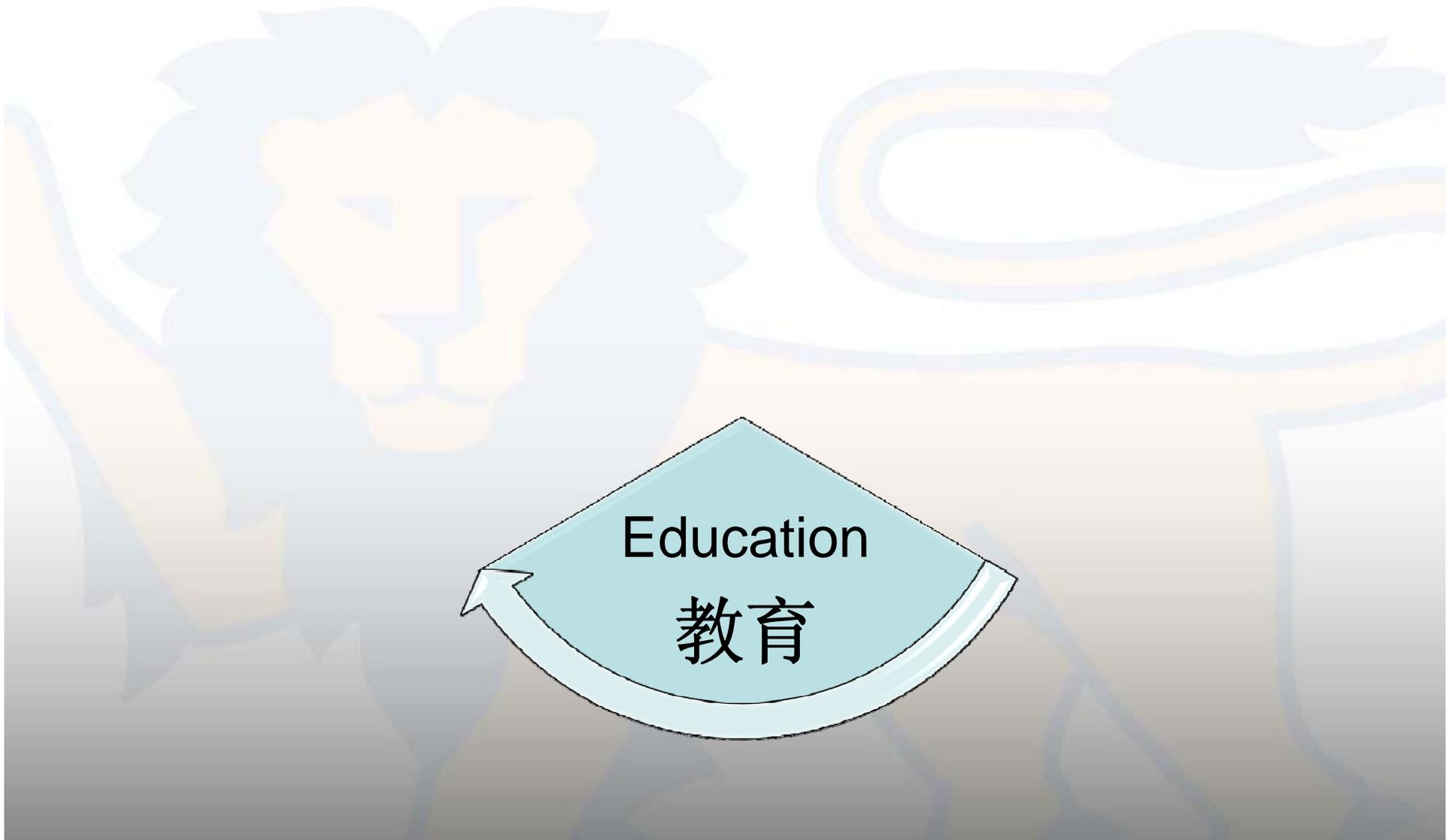
- 为护理中心团队提供有关预立医疗照顾计划 (Advanced Care Planning) 和长者慈怀服务方面的支持及协助

人员构成 (Team composition)

- 一支专为慈怀服务组建的队伍，包括医生、护士与社工

Sharing of Singapore Journey II

新加坡慈怀服务经验分享（二）



Education

教育

Palliative and Hospice Care: Education

慈怀服务教育的发展史



Discipline 学科	Course 课程
Medicine 医疗	<p>Undergraduate Medical Curriculum 本科医疗课程</p> <ul style="list-style-type: none">- Lectures 课堂教学- Clinical teaching 临床授课- Elective attachment to various hospice services 在不同慈怀服务机构实习（选修课程） <p>Palliative Medicine 慈怀医学</p> <ul style="list-style-type: none">- Recognized as medical subspecialty in 2006 2006年被正式被认可为一门附属专业- Advance specialist training 高级专业训练- Formation of the Chapter of Palliative Medicine at the College of Physicians, Singapore 慈怀医学专业分会在新加坡医学院正式成立
Nursing 护理	<p>Advanced and Specialist Diploma 高级专业文凭</p> <ul style="list-style-type: none">- Advanced Diploma in Nursing (Palliative Care) 高级护理文凭（慈怀护理）
Social Work 社会工作	<p>Postgraduate Curriculum 研究生课程</p> <ul style="list-style-type: none">- A module on palliative and end-of-life care 慈怀及临终照顾单元

Sharing of Singapore Journey III

新加坡慈怀服务经验分享 (三)



Research
研究

Palliative & Hospice Care: Research 慈怀服务研究的发展史



2008

- 连氏慈怀教研中心 (Lien Centre for Palliative Care) 在杜克—新加坡国大医学研究生院 (Duke-NUS Graduate Medical School) 成立

2011

- 国家性慈怀服务发展战略 (National Strategy for Palliative Care)

Palliative & Hospice Care: Research

慈怀服务研究的发展史

Examples of ongoing research projects: 正在进行的研究举例

- ❑ Mortality follow-back project 死亡“跟退”研究项目
- ❑ Preferences for end-of-life care 临终关怀服务选择偏好
- ❑ Advanced Care Planning 预立医疗照顾计划
- ❑ Quality of life of patients and family caregivers 患者及家庭照顾者生活质量
- ❑ Needs assessment of patients and family caregivers 患者及家庭照顾者需求评估
- ❑ Communication complexities in cancer clinics 癌症临床诊断沟通的复杂性
- ❑ Concept of good death “善终”的概念
- ❑ Concept of dignified palliative care 有尊严的慈怀服务的概念

研究例子如何提升死亡质素

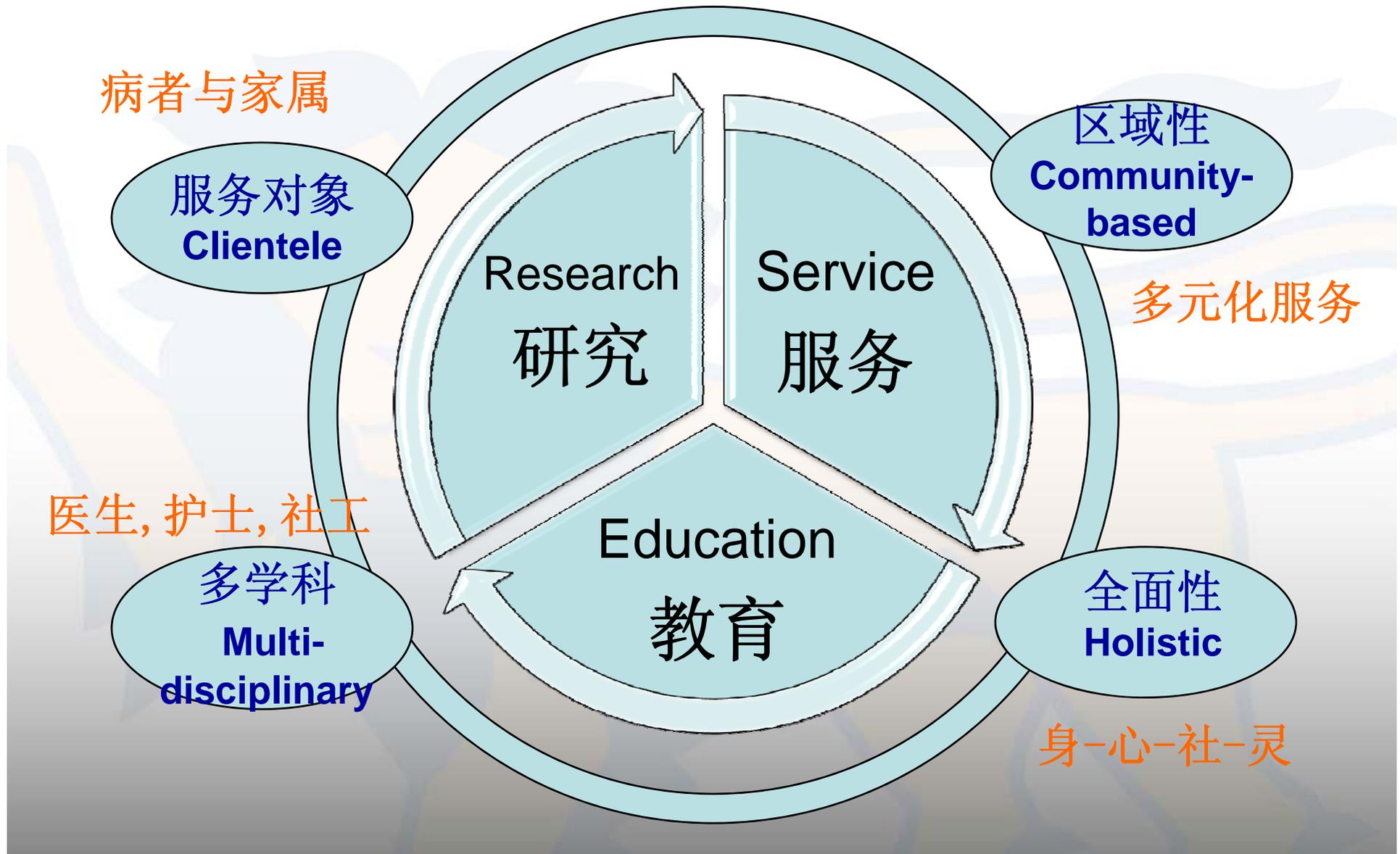
连氏基金会(Lien Foundation)

研究对象：慈怀服务的前线人员、学者 (N=30)

研究报告

1. 全国性讨论
 - 让所有人民思考死亡质素的议题
 - 提升有关讨论的参与及透明度
 - 拟定国家政策
2. 个人意愿
 - 给予及尊重病患选择在何处去世的权利
3. 医疗系统改革
 - 改变“医生一定要救人”的观念
 - 解决医疗数据错配的现象
 - 推动关注病人尊严的临终照顾
4. 家庭关怀
 - 确认因家庭结构改变而导致的临终照顾挑战
 - 协助病人实践“在熟悉的环境下去世”的意愿
5. 社区照顾
 - 了解及定义病患者眼中的善终的意义

新加坡慈怀治疗服务之分享: 总结



Current Challenges 面临的挑战

- **需求增长导致对专业人员的需要** (A need for manpower with the increasing needs)
 - 人口结构 - 平均寿命延长
 - 医疗技术发展 –很多疾病得以预防及根治
 - 社会流动性提升
 - 社会多元文化
- **职业治疗师和物理治疗师的缺乏** (A lack of occupational therapists & physiotherapists)
- **推动“循证为本的实践”和“以实践为基础的实证研究”的需要** (A need to promote evidence-based practice and practice-based evidence)
- **提升死亡质素（“善终”）** (Promoting good death)

Current Challenges

面临的挑战：社工扮演的角色

- 个人辅导 (Individual counseling)
- 家庭辅导 (Family therapy)
- 小组辅导 (Group work)
- 教育者 (Educator)
- 资讯提供者 (Information giver)

系统连接者
System Linkages Roles

- 中介/代理人 (Broker)
- 个案管理者 (Case manager)
- 案主倡导者 (Client advocate)

直接服务者
Direct Service Provider

系统维护者
System Maintenance Roles

社工

- 队员 (Team member)
- 顾问 (Consultant)

- 项目开发者 (Programme developer)
- 策划者 (Planner)
- 倡导者 (Advocate)

系统发展者
System Developer

**研究员/
研究使用者**
Researcher/
Research Consumer



死亡是自然现象，是人生必经阶段。
死亡不应该被忽视，更不应该将之归咎为医疗不当的结果。
为生命赋予意义，为死亡赋予尊严。



Thank You
谢谢

swklgl@nus.edu.sg